

Veroval® Upper arm

For those who measure regularly

لأولئك الذين يقيسون بانتظام



Veroval® Compact

For those who prefer simplicity and precision

لأولئك الذين يفضلون البساطة والدقة



Veroval® Wrist

For fast and easy measurement on the wrist

لقياس سريع وسهل على المعصم



Veroval®

BLOOD PRESSURE | ضغط الدم

Tailor-made products
that meet your needs.

منتجات مصممة خصيصا لتلبية
احتياجاتك



Type	Size of cuff	Article No.
Veroval® Upper Arm	22 - 42 cm	925 307



Type	Size of cuff	Article No.
Veroval® Compact	22 - 42 cm	925 425



Type	Size of cuff	Article No.
Veroval® Wrist	12.5 - 21 cm	925 327



Follow us on:
PAUL HARTMANN Middle East
Dubai Airport Freezone
P.O. Box 54525 Dubai
United Arab Emirates
Phone: +971 4 2996996

me.hartmann.info



Helps. Cares. Protects.



Veroval®

BLOOD PRESSURE | ضغط الدم



Professional monitoring
of blood pressure at home

مراقبة احترافية لضغط الدم
في المنزل



Easy data administration and saving

سهولة إدارة وتخزين البيانات



FOR THE **UPPER ARM**

للذراع العليا

All NEW Veroval® blood pressure monitors

- ✓ Fully automatic and easy to use for the upper arm
قياس آلي كامل وسهل لضغط الدم على أعلى الذراع
- ✓ Detects irregular heartbeat
اكتشاف عدم انتظام ضربات القلب
- ✓ Large display and easy-to-read
شاشة كبيرة وواضحة
- ✓ Traffic-light system for your readings
نظام الإشارات الضوئية للقيم الخاصة بك
- ✓ One cuff for all sizes
كم واحد لجميع القياسات
- ✓ Averages of all stored measured values
قيم متوسطة لكافة قيم القياسات المخزنة
- ✓ Averages of morning and evening blood pressure values from past 7 days
قيم متوسطة لضغط الدم المقاس صباحاً ومساءً بآخر 7 أيام
- ✓ Memory for 200 readings (100 readings per user, max. 2 users)
ذاكرة لـ 200 قراءة (100 قراءة للمستخدم، كحد أقصى شخصين)
- ✓ Developed in Germany
مطوّر في ألمانيا

Traffic light system for results

For easily understanding of the measurements, a trafficligh system is available on the left side of the Veroval® devices.

Use the table to check where your measured value is categorized.

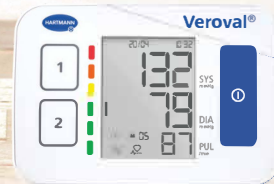
لفهم النتائج بسهولة، يتوفر على الجانب الأيسر من جهاز قياس ضغط الدم Veroval® نظام إشارات ضوئية يستخدم الجدول للتحقق من تصنيف القيمة المقاسة الخاصة بك.

Results Indicator	Evaluation	Systolic pressure	Diastolic pressure	Recommendation
Red	Grade 3 hypertension	above 179 mmHg	above 109 mmHg	Consult a doctor
Orange	Grade 2 hypertension	160 - 179 mmHg	100 - 109 mmHg	
Yellow	Grade 1 hypertension	140 - 159 mmHg	90 - 99 mmHg	Regular examinations by a doctor
Green	Normal limit values	130 - 139 mmHg	85 - 89 mmHg	
Green	Normal	120 - 129 mmHg	80 - 84 mmHg	Self-assessment
Green	Optimal	up to 119 mmHg	up to 79 mmHg	

Keep track of your values using
Veroval® medi.connect

FOR THE **WRIST**

للمعصم



USB connection
(USB cable included)

*medi.connect only available for
Veroval® Upper Arm and Veroval® Wrist

Free software
download or
web access:

www.veroval.info

The 10 Golden Rules for correct measurement of blood pressure

Veroval®
BLOOD PRESSURE | ضغط الدم



1. Rest for about 5 minutes before taking a measurement. Desk work increases blood pressure on average by about 6 mmHg systolic and 5 mmHg diastolic.



2. Do not smoke or consume coffee up to one hour before the measurement.



3. Do not measure your blood pressure if you urgently need to urinate. A full bladder can lead to an increase in the blood pressure of about 10 mmHg.



4. Measure your blood pressure on a completely bare upper arm and in a comfortable upright seated position. The blood circulation must not be constricted by a rolled up sleeve, for example.



5. If a wrist monitor is used, hold the cuff at heart height during the measurement. The cuff of an upper arm monitor is naturally positioned at the correct height.



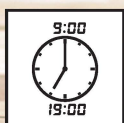
6. Please do not talk or move during the measuring procedure. Talking increases the values by about 6-7 mmHg.



7. Wait at least one minute between two measurements, so that the vessels are relieved from pressure in preparation for a new measurement.



8. Take measurements regularly. Even if your values have improved, you should continue to check them for monitoring purposes.



9. Always take measurements at the same time of day. A person has about 100,000 different blood pressure values during the day. Regular measurements taken at the same time each day over a longer period of time give a meaningful assessment of blood pressure values.



10. Document all measurements with date, time and medications taken, conveniently and simply with Veroval® medi.connect.



Veroval® BLOOD PRESSURE | ضغط الدم

1. استرخ لمدة 5 دقائق قبل قياس ضغط دمك. فالعمل المكتبي يزيد متوسط ضغط الدم الانقباضي بحوالي 6 ملم زئبقي وضغط الدم الانبساطي بحوالي 5 ملم زئبقي.



2. لا تدخن أو تتناول القهوة لغاية ساعة قبل قياس ضغط الدم.



3. لا تقس ضغط دمك إذا كنت تشعر بحاجة ملحة للتبول. فالمثانة الممتلئة قد تؤدي إلى ارتفاع ضغط الدم بحوالي 10 ملم زئبقي.



4. استخدم جهاز قياس ضغط الدم على ذراع مكشوفة تمامًا واجلس بوضعية مريحة مع ظهر مستقيم. فمثلًا، يمكن أن يعيق الكم المطوي الدورة الدموية.



5. في حال استخدام جهاز قياس ضغط الدم من المعصم يجب أن يكون سوار المعصم على مستوى القلب خلال عملية القياس. أما في جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع، تكون وضعية السوار عند الارتفاع المناسب بشكل طبيعي.



6. يرجى عدم التكلم أو التحرك أثناء عملية القياس. فالتكلم يرفع المعدلات بحوالي 6 إلى 7 ملم زئبقي.



7. انتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل إجراء عملية قياس ثانية. لكي تتحرر أوعية الدم من الضغط استعدادًا لعملية قياس جديدة.



8. قس ضغط دمك بانتظام. وحتى لو تحسنت معدلاتك، عليك الاستمرار في التحقق من ضغط دمك بهدف مراقبتها.



9. قس دائمًا ضغط دمك في الوقت نفسه من اليوم. فمعدلات ضغط الدم لدى الشخص تختلف بحوالي 100,000 مرة خلال اليوم. لذلك، تساهم عمليات القياس المنتظمة التي تتم في الوقت نفسه كل يوم، على فترة زمنية طويلة، في تقديم تقييم ذو معنى لمعدلات ضغط الدم.



10. سجّل كل المعدلات المُقاسة مع تاريخ ووقت قياسها والأدوية المُتناولة حينها. بكل بساطة وسهولة، مع Veroval® medi.connect

